

Clannad

"A Mhuirín Ó"

Visit "[A Mhuirín Ó](#)" on MotoLyrics.com

Chorus (after each verse):

A mhuirín an t-ádh an dtiocfaidh t'á na bhaile
 A mhuirín an t-ádh an dtiocfaidh t'á liom
 A mhuirín an t-ádh an dtiocfaidh t'á na bhaile
 A mhuirín an t-ádh

(Repeat)

Bhí sí thíos i lár a' mhargaidh
 Dá sí 's cheol sí ar rith an lae
 Nuair a tháinig an oíche gan pingin ina bhráste
 Is maíog náir ghlac sí comhairle na mná

Casadh orm le heiri na gráine
 An t-ádhainach gleoite go folláin 's go beo
 Nuair a tháinig sí a hata agus labhair sí le gáire
 Thit sí i ngra leis, chreid sí go deo

Bhí cnaip airgid ar mo chárta
 Is ribn síoda a bhfearr sa t-ár
 Slabhra áir is clocha luachmhar
 Mheall sí le saibhreas sí go fóir

Ná rabhas ag a nduine cáin pháirt dáin t-ár á
 Labhair sí go uasal soinneanta sí
 Bhí 'n tiombá thart go raibh tiarna ina theaghlach
 Ná raibh sí i bhfad bhí sí geallta do

Tá 'n ceangal fada 's deacar a scaoileadh
 Bhfearr i bhfad a bheith cinnte do
 Náor ghlac sí i bhfad gur bhris sí mo chroí sa
 A leoga ná seo mo scáilín sí

A 'gur shí sí síos i lár a' mhargaidh
 'S cheannaigh sí carda ar phunt ná dhá
 Bhí an t-ádh ina rith leis, bhain sí an "lotto"
 Anois bháidh an chuideachta againn go deo

Translation

My darling love, will you come back home?
 My darling love, will you come with me?
 My darling love, will you come back home?

My darling love

He was down at the market
He drank and sang all day long
When night came and he hadn't a penny in his pocket
Oh what a shame I didn't take the missus' advice

I met him at sunrise
A charming, healthy and lively young lad
When he lifted his hat and spoke with a smile
I fell in love with him, thought it would never end

My coat had buttons of silver
And the best silk ribbons in the country
Golden chains and precious stones
I truly enticed him with my glitter and gold

No one knew from which part of the land he came
He spoke nobly and with pleasant ease
Rumor had it that there was a lord in his family
It wasn't long 'til I was engaged to him

The bond is long and difficult to untie
It's much better to be sure of it*
It didn't take long 'til he broke my heart
Indeed this is not the story I'd prefer to be telling**

But then he went back down to the market
And bought a ticket for a pound or two
Luck was on his side, he won the lottery
Now we'll forever be living the good life

*This might mean that the link to this nobleman was a very distant one, and that 'he' therefore was not rich - in fact quite poor; so she instantly regrets her engagement to him.

**"A leoga" means "alas". "Nã seo mo scã©ilã" means "this is not my story" (or anecdote), and "ã³", when placed after the sentence like this, can just mean "oh", but it can also be a term of endearment, then pertaining to "scã©ilã". So the way I think it makes the most sense is if we take "mo scã©ilã ã³" to mean something like "my sweet story", ie., the story that she wished she were telling now.

Visit [Clannad](#) page on [MotoLyrics.com](#), to get more lyrics and videos.